EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 20.5.2016
COM(2016) 266 final

ANNEXES 1 to 2

PŘÍLOHY

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má Unie zaujmout v rámci smíšeného výboru zřízeného Rámcovou dohodou o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé, v souvislosti s přijetím jednacího řádu smíšeného výboru a zřízením specializovaných pracovních skupin

PŘÍLOHY

návrhu rozhodnutí Rady

o postoji, který má Unie zaujmout v rámci smíšeného výboru zřízeného Rámcovou dohodou o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé, v souvislosti s přijetím jednacího řádu smíšeného výboru a zřízením specializovaných pracovních skupin

PŘÍLOHA 1

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-INDONÉSIE č. 1/2016

ze dne …,

kterým se přijímá jeho jednací řád

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-INDONÉSIE,

s ohledem na Rámcovou dohodu o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) , a zejména na článek 41 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. května 2014.

(2) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být co nejdříve zřízen smíšený výbor.

(3) V souladu s čl. 41 odst. 5 dohody by měl smíšený výbor přijmout svůj jednací řád,

ROZHODL TAKTO:

Jediný článek

Přijímá se jednací řád smíšeného výboru uvedený v příloze.

V … dne …

Za Smíšený výbor EU-Indonésie

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA A

Jednací řád smíšeného výboru

Článek 1

Složení a předseda

1. Smíšený výbor zřízený podle článku 41 Rámcové dohody o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) plní své úkoly stanovené v článku 41 dohody.

2. Smíšený výbor je složen ze zástupců obou stran na co nejvyšší úrovni.

3. Smíšenému výboru předsedají střídavě ministr zahraničních věcí Indonéské republiky a vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku. Mohou pověřit vyššího úředníka k předsedání všem nebo některým zasedáním smíšeného výboru.

Článek 2

Zastupování

1. Strany si vzájemně oznámí seznam svých zástupců ve smíšeném výboru (dále jen „členové“). Seznam spravuje sekretariát smíšeného výboru.

2. Člen, který si přeje být zastupován náhradníkem, písemně před konáním zasedání oznámí předsedovi jméno svého náhradníka. Náhradník za člena vykonává veškerá práva tohoto člena.

Článek 3

Delegace

1. Členové smíšeného výboru mohou být doprovázeni dalšími úředníky. Strany musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu informovány o zamýšleném složení delegací, jež se mají zasedání účastnit.

2. Je-li to vhodné a došlo-li mezi stranami k dohodě, může smíšený výbor k účasti na zasedání přizvat odborníky nebo zástupce jiných subjektů jako pozorovatele, nebo aby podali informace o konkrétních záležitostech.

Článek 4

Zasedání

1. Smíšený výbor se obvykle schází nejméně každé dva roky, nedohodnou-li se strany jinak. Zasedání smíšeného výboru svolává předseda. Konají se střídavě v Indonésii a Bruselu v den stanovený vzájemnou dohodou. Dohodou mezi stranami je rovněž možné svolat mimořádná zasedání smíšeného výboru.

2. Výjimečně, pokud s tím obě strany souhlasí, mohou zasedání smíšeného výboru probíhat rovněž za použití technických prostředků, například prostřednictvím videokonference nebo telekonference.

3. Smíšený výbor se schází na co nejvyšší úrovni, jak se strany dohodly. V tomto ohledu se obě strany snaží zajistit účast na ministerské úrovni, pokud je to možné.

4. Pokud je předsednictví smíšeného výboru vedeno na ministerské úrovni, uskuteční se nejdříve schůzka vysokých úředníků, na níž se dané zasedání připraví.

Článek 5

Veřejnost zasedání

1. Zasedání smíšeného výboru jsou neveřejná, nerozhodnou-li strany jinak. Pokud strana předloží smíšenému výboru informace, jež označí za důvěrné, nakládá s nimi druhá strana jako s takovými.

2. Smíšený výbor může vydávat prohlášení veřejnosti, pokud je to považováno za vhodné.

Článek 6

Sekretariát

Funkci tajemníků smíšeného výboru zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce vlády Indonéské republiky. Všechna sdělení předsedy smíšeného výboru nebo sdělení jemu adresovaná se též zasílají tajemníkům. Korespondence předsedy smíšeného výboru může probíhat libovolnými písemnými prostředky, včetně elektronické pošty.

Článek 7

Program zasedání

1. Předseda připraví předběžný program každého zasedání. Ten je spolu se souvisejícími dokumenty druhé straně zaslán obvykle nejpozději 15 dnů před zahájením zasedání.

2. Předseda může navrhnout odborníky, kteří se zúčastní zasedání smíšeného výboru, aby podali informace ke konkrétnímu bodu programu zasedání.

3. Smíšený výbor přijme na začátku každého zasedání program zasedání. Pokud s tím obě strany souhlasí, mohou být na program zasedání zařazeny i jiné body, než které jsou uvedeny v předběžném programu zasedání.

4. Za určitých okolností může předseda po dohodě s oběma stranami zkrátit lhůty uvedené v odstavci 1 tak, aby se zohlednily potřeby konkrétního případu.

Článek 8

Dohodnutý zápis

1. Výsledky zasedání smíšeného výboru se zaznamenají ve formě dohodnutého zápisu.

2. Návrh takového dohodnutého zápisu z každého zasedání vypracují společně oba tajemníci po předložení shrnutí ze strany hostitele, a to obvykle do 30 kalendářních dnů od data zasedání. Návrh dohodnutého zápisu vychází ze shrnutí závěrů smíšeného výboru vypracovaného předsedou.

3. Dohodnutý zápis schválí obě strany do 45 kalendářních dnů od data zasedání, nebo do kteréhokoli data, na kterém se strany dohodnou. Jakmile je dosaženo dohody o zápisu, podepíší obě strany jeho dva prvopisy. Každá ze stran obdrží jeden prvopis.

Článek 9

Rozhodnutí a doporučení

1. Pro účely plnění úkolů smíšeného výboru podle článku 41 dohody může smíšený výbor přijmout rozhodnutí a/nebo doporučení. Takové rozhodnutí a/nebo doporučení musí mít pořadové číslo, datum přijetí a popis tématu.

2. Rozhodnutí a/nebo doporučení může být za určitých okolností schváleno písemným postupem.

3. Aniž je dotčen článek 5 o veřejnosti zasedání, může každá ze stran rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení tohoto smíšeného výboru ve svém příslušném úředním tisku.

Článek 10

Korespondence

1. Korespondence určená smíšenému výboru se zasílá tajemníkovi kterékoli ze stran, který poté uvědomí druhého tajemníka.

2. Sekretariát zajistí, aby korespondence určená smíšenému výboru byla zaslána předsedovi a případně rozeslána jako dokumenty uvedené v článku 11 tohoto jednacího řádu.

3. Korespondenci předsedy zašle sekretariát stranám a případně ji rozešle jako dokumenty uvedené v článku 11 tohoto jednacího řádu.

Článek 11

Dokumenty

1. Jestliže se jednání smíšeného výboru zakládají na písemných podkladech, musí být dotčené dokumenty očíslovány a rozeslány sekretariátem členům.

2. Každý z tajemníků odpovídá za rozeslání dokumentů příslušným členům své strany ve smíšeném výboru, přičemž kopie systematicky zasílá druhému tajemníkovi.

Článek 12

Výdaje

1. Každá strana hradí výdaje, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních smíšeného výboru, a to jak výdaje na zaměstnance, cestovní výlohy a diety, tak výdaje za poštovné a telekomunikace.

2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí hostitelská strana zasedání.

Článek 13

Změna jednacího řádu

Každá ze stran může písemně požádat o jakoukoli revizi a jednací řád může být změněn na základě společné dohody stran v souladu s článkem 9.

Článek 14

Pracovní skupiny a jiné mechanismy

1. Smíšený výbor může zřídit specializované pracovní skupiny nebo jiné mechanismy, které mu pomáhají plnit jeho úkoly. Tyto specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy podávají smíšenému výboru zprávy.

2. Smíšený výbor může rozhodnout o zrušení jakékoli stávající specializované pracovní skupiny nebo jakéhokoli jiného mechanismu nebo zřídit další specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy, které mu pomáhají vykonávat jeho povinnosti.

4. Specializované pracovní skupiny mají pouze pravomoc vydávat doporučení určená smíšenému výboru.

PŘÍLOHA 2

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-INDONÉSIE č. 2/2016

ze dne …

o zřízení specializovaných pracovních skupin a jiných mechanismů

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-INDONÉSIE,

s ohledem na Rámcovou dohodu o komplexním partnerství a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Indonéskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) , a zejména na článek 41 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. května 2014.

(2) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být co nejdříve vytvořen její institucionální rámec.

(3) Podle čl. 41 odst. 3 dohody a článku 14 jednacího řádu smíšeného výboru může smíšený výbor zřídit specializované pracovní skupiny, které mu pomáhají plnit jeho úkoly.

(4) K tomu, aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do působnosti dohody, mohou být zřízeny specializované pracovní skupiny nebo jiné mechanismy. Strany se mohou rovněž dohodnout na změně seznamu specializovaných pracovních skupin nebo jiných mechanismů a/nebo jejich oblasti působnosti.

(5) Podle článku 9 svého jednacího řádu může smíšený výbor přijímat rozhodnutí rovněž písemným postupem.

(6) Toto rozhodnutí smíšeného výboru by mělo být přijato, aby mohly specializované pracovní skupiny nebo mechanismy začít včas fungovat,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Zřizují se specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy uvedené v příloze.

V … dne …

Za Smíšený výbor EU-Indonésie

předseda/předsedkyně

PŘÍLOHA A

Smíšený výbor EU-Indonésie

Specializované pracovní skupiny a jiné mechanismy

1) Specializovaná pracovní skupina pro rozvojovou spolupráci
2) Specializovaná pracovní skupina pro obchod a investice
3) Dialog o lidských právech
4) Politický dialog
5) Dialog o bezpečnosti